



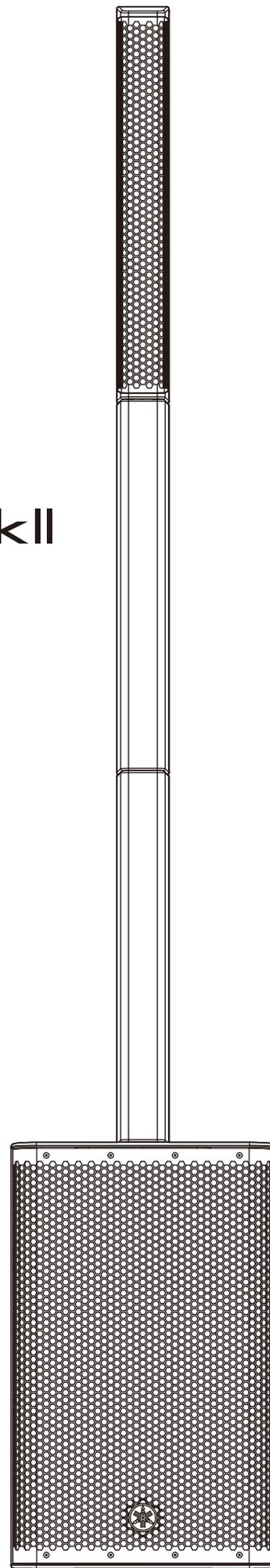
PORTABLE PA SYSTEM

# STAGEPAS 1K mkII

Benutzerhandbuch

Manuale di istruzioni

Руководство пользователя



Deutsch

Italiano

Русский

DE  
IT  
RU



# VORSICHTSMAßNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



### WARNUNG

**Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:**

### Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
  - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
  - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgesondert.
  - Ein Gegenstand, oder Wasser, ist in das Produkt gelangt.
  - Während der Verwendung des Produkts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
  - Es treten Risse oder andere sichtbare Schäden am Produkt auf.
 Lassen Sie das Produkt in diesen Fällen von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal untersuchen oder reparieren.

### Stromversorgung

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauftreten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie das Produkt nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Namensschild des Produkts aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel bzw. den Netzstecker. Wenn Sie das Produkt in einer anderen Region als der, in der Sie es gekauft haben, verwenden möchten, kann es sein, dass das mitgelieferte Netzkabel nicht kompatibel ist. Erfragen Sie dies bitte bei Ihrem Yamaha-Händler.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat.
- Achten Sie darauf, den Netzstecker vollständig einzustecken, um elektrische Schläge oder Brände zu verhindern.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, wird das Gerät nicht von der Stromquelle getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Steckdose gezogen wird.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Berühren Sie das Produkt oder den Netzstecker nicht während eines Gewitters.
- Achten Sie darauf, eine geeignete Steckdose mit Sicherheitserdung zu verwenden. Unsachgemäße Erdung kann zu elektrischem Schlag, Brand oder Beschädigung führen.

### Öffnen verboten!

- Dieses Produkt enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzubauen oder in irgendeiner Weise zu verändern.

### Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die heraus schwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten.
- Mit nassen Händen sollten Sie niemals einen Netzstecker in eine Steckdose stecken oder herausziehen.

### Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in der Nähe des Produkts, da dies einen Brand verursachen kann.

### Hörminderung

- Bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten, achten Sie darauf, dass alle Lautstärkepegel auf Minimum eingestellt sind. Nichtbeachtung kann eine Hörminderung, einen elektrischen Schlag oder Geräteschäden zur Folge haben.
- Beim Einschalten Ihres Audiosystems sollten Sie das Produkt immer ALS LETZTES einschalten, um Hörminderung und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Aus dem gleichen Grund sollten Sie beim Ausschalten das Produkt immer ALS ERSTES ausschalten.

### Kabellose Komponenten

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe medizinischer Geräte oder in medizinischen Einrichtungen. Von diesem Produkt ausgestrahlte Funkwellen können sich auf medizinisch-elektrische Geräte auswirken.
- Halten Sie beim Verwenden dieses Produkts einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Produkt und Personen mit Herzschrittmacher oder einem Defibrillator ein. Von diesem Produkt ausgehende Funkwellen können Auswirkungen auf medizinisch-elektrische Geräte wie einen implantierten Herzschrittmacher oder Defibrillator haben.



### VORSICHT

**Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:**

### Stromversorgung

- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Produkt oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.

### Aufstellort und Anschluss

- Stellen Sie das Produkt nicht in einer instabilen Position auf oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen, wo es versehentlich herunterfallen und Verletzungen verursachen könnte.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder aufhalten könnten.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Dieses Produkt besitzt Lüftungsöffnungen an der Rückseite, die eine Überhitzung des Geräteinneren vermeiden sollen. Legen Sie das Produkt insbesondere nicht auf die Seite oder auf den Kopf. Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und unter Umständen das/die Produkt(e) beschädigen oder sogar einen Brand auslösen.
- Um eine ordnungsgemäße Wärmeableitung des Produkts beim Aufstellen zu gewährleisten:
  - Bedecken Sie es nicht mit einem Tuch.
  - Sorgen Sie dafür, dass die Oberseite nach oben weist; stellen Sie es nicht auf den Seitenflächen oder umgekehrt auf.
  - Verwenden Sie das Produkt nicht an einem beengten und schlecht belüfteten Ort.

Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und unter Umständen das/die Produkt(e) beschädigen oder sogar einen Brand auslösen. Achten Sie darauf, dass um das Produkt herum genügend Abstand ist: mindestens 30 cm darüber, 30 cm an den Seiten und 30 cm dahinter.

- Bewegen oder transportieren Sie das Gerät nicht im aufgebauten Zustand.  
Anderenfalls können Sie sich verletzen, wenn der Lautsprecher oder die Abstandhalter Ihren Kopf oder Körper treffen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Ehe Sie das Produkt bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Kabelverbindungen ab.
- Wenn Sie das Produkt transportieren oder bewegen, sollten daran immer zwei oder mehr Personen beteiligt sein. Der Versuch, das Produkt alleine anzuheben, kann zu Verletzungen führen, wie z. B. Verletzungen am Rücken, oder dazu, dass das Produkt herunterfällt und Schaden nimmt und/oder weitere Verletzungen bewirkt.
- Schieben Sie das Produkt nicht mit der Rückseite direkt an eine Wand. Dadurch können der Stecker und das Lautsprecherkabel gegen die Wand gedrückt werden und sich vom Netzkabel lösen, was zu Kurzschluss, Fehlfunktion oder sogar zu einem Brand führen kann.

## Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt reinigen.

## Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Ihre Hände in Spalten oder (Lüftungs-)Öffnungen am Produkt.
- Treten Sie nicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Betreiben Sie das Produkt nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Line-Array-Lautsprecher nicht mit anderen Produkten, wie z. B. STAGEPAS 1K. Anderenfalls kann es zu Fehlfunktion, Überhitzung oder Bränden kommen.
- Vergewissern Sie sich, dass die fertiggestellte Installation sicher und fest sitzt. Führen Sie außerdem regelmäßig Sicherheitsinspektionen durch. Anderenfalls kann es sein, dass Geräte herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Montieren und installieren Sie so wie im Handbuch beschrieben. Ein Herunterfallen oder Umkippen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.



Die Wortmarke und das Logo Bluetooth<sup>®</sup> sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Zeichen durch die Yamaha Corporation erfolgt unter Lizenz.

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Rückseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

**Modell Nr.**

---

**Seriennr.**

---

(1003-M06 plate rear de 01)

# ACHTUNG

**Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.**

## Handhabung und Wartung

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fernsehers, Radioempfängers oder anderer elektrischer Geräte. Anderenfalls können durch das Produkt, den Fernseher oder Radioempfänger Störgeräusche entstehen.
- Setzen Sie das Produkt keinem übermäßigen Staub, Vibrationen, übermäßiger Kälte oder Hitze aus, um zu verhindern, dass sich das Gehäuse verformt, es zu einem instabilen Betrieb kommt oder Schäden an den internen Komponenten auftreten.
- Installieren Sie das Produkt nicht an Orten mit starken Temperaturschwankungen. Anderenfalls entsteht Kondensation im Inneren oder an der Oberfläche des Produkts, was zu Ausfall führen kann.
- Wenn es Grund zur Annahme gibt, dass Kondensation aufgetreten sein könnte, lassen Sie das Gerät für mehrere Stunden ausgeschaltet, bis die Kondensation vollständig abgetrocknet ist, um mögliche Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Produkt ab, da andernfalls das Bedienfeld verändert oder verfärbt werden könnte.
- Verwenden Sie keine Natriumhypochloritlösung, Ethanol, Benzin, Verdünnern, Reinigungsmittel oder einen chemische Lappen, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen. Anderenfalls kann sich die Oberfläche verfärben oder abnutzen.

# Informationen

## Über die Funktionen/Daten, die mit diesem Produkt geliefert werden

- XLR-Buchsen sind wie folgt belegt (nach IEC60268-Standard): Pin 1: Erdung; Pin 2: Signal (+) und Pin 3: kalt (-).

## Über diese Anleitung

- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- IOS ist in den USA und anderen Ländern ein Warenzeichen oder eingetragenes Warenzeichen von Cisco und wird unter Lizenz verwendet.
- Die Firmen- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

## Über die Entsorgung

- Dieses Produkt enthält keine recycelbaren Komponenten. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an die zuständige lokale Behörde.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Produkt zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

# Inhaltsverzeichnis

<b>VORSICHTSMABNAHMEN</b> .....	<b>3</b>	<b>Bedienen des Geräts mit dem STAGEPAS-Controller</b> .....	<b>15</b>
<b>ACHTUNG</b> .....	<b>4</b>	Anschluss des STAGEPAS-Controller .....	15
<b>Informationen</b> .....	<b>4</b>	Trennvorgang STAGEPAS-Controller .....	15
<b>Einleitung</b> .....	<b>6</b>	Beibehalten der Einstellungen des STAGEPAS-Controller.....	15
Eigenschaften.....	6	<b>Initialisieren des STAGEPAS 1K mkII</b> .....	<b>16</b>
Über STAGEPAS-Controller.....	6	<b>Aufbewahren der Einheit</b> .....	<b>16</b>
Lieferumfang.....	6	<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>17</b>
Optionales Zubehör .....	6	<b>Allgemeine technische Daten</b> .....	<b>18</b>
<b>Bedienelemente und Funktionen</b> .....	<b>7</b>	Eingangseigenschaften .....	19
Oberseite .....	7	Ausgangseigenschaften .....	19
Rückwand.....	9	Abmessungen.....	20
<b>Quick Start Guide</b> .....	<b>11</b>	<b>Blockabbildung</b> .....	<b>21</b>
Montage des Line-Array-Lautsprechers und der Abstandhalter .....	11		
Anschließen von Mikrofonen, Musikinstrumenten oder Audiogeräten am Mixerbereich .....	11		
Schritt für Schritt zur Audiowiedergabe .....	11		
<b>Einsatz dieses Produkts zusammen mit einem DXL1K Aktivlautsprecher</b> .....	<b>13</b>		
Audiowiedergabe in Stereo .....	13		
Erweitern der Anzahl der Eingangskanäle .....	13		
<b>Wiedergabe von Bluetooth® Audio</b> ....	<b>14</b>		
Registrieren (Pairing) eines Bluetooth®-Geräts .....	14		
Anschließen eines Bluetooth®-Gerätes.....	14		
Wiedergeben von Audiodateien, die auf einem Bluetooth-®-Gerät gespeichert sind .....	14		
Trennen des Bluetooth®-Geräts.....	14		

# Einleitung

Vielen Dank für Ihren Kauf des mobilen PA-Systems STAGEPAS 1K mkII von Yamaha! Das STAGEPAS 1K mkII ist ein integriertes mobiles PA-System, das für den Gebrauch bei musikalischen oder anderen Live-Veranstaltungen konzipiert wurde. Dieses Benutzerhandbuch richtet sich an den verantwortlichen Tontechniker bei Live-Auftritten oder anderen Events. Es erklärt die Schritte, die für die Installation und das Anschließen des PA-Systems STAGEPAS 1K mkII erforderlich sind.

Außerdem wird beschrieben, wie das STAGEPAS 1K mkII für die Beschallung bedient wird. Damit Sie Ihr neues STAGEPAS 1K mkII und seinen anspruchsvollen Funktionsumfang optimal nutzen können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen und sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort aufzubewahren.

## Eigenschaften

- Der einfache Aufbau erfordert den Anschluss eines Line-Array-Lautsprechers am Subwoofer.
- Der Line-Array-Lautsprecher kann einen großen Bereich gleichmäßig beschallen.
- Ein 12-Zoll-Subwoofer erzeugt einen kräftigen Bassbereich.
- Ausgestattet mit einem hocheffizienten Klasse-D-Verstärker mit 1.100 W, der von den Vorgängermodellen weiterentwickelt wurde.
- Das integrierte Mischpult besitzt Regler, die komplexe Vorgänge vereinfachen, einschließlich eines 1-Regler-EQ™, mit dem Sie mehrere Audioprozesse mit nur einem Drehregler einstellen können.
- Nützliche Spezialabdeckung, in welcher der Line-Array-Lautsprecher, die Abstandhalter und der Subwoofer Platz finden.
- STAGEPAS-Controller, über die alle einzelnen Funktionen der Einheit intuitiv gesteuert und geregelt werden können.

## Über STAGEPAS-Controller

STAGEPAS-Controller ist eine Anwendungssoftware, mit der Sie das STAGEPAS 1K mkII über Bluetooth von Ihrem Mobilgerät aus fernsteuern können, wie Smartphone oder Tablet. Mit dem STAGEPAS-Controller können Sie die Parameter einstellen und die Anzeigen am STAGEPAS 1K mkII überwachen.

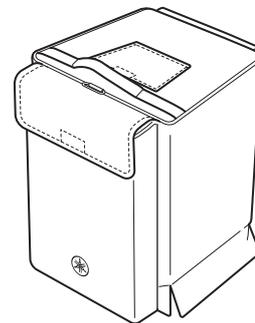
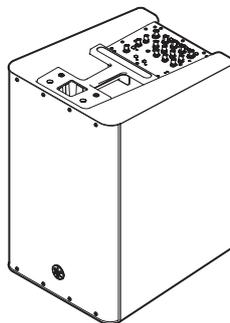
Außerdem besitzt die App Music-Player-Funktionalität, z. B. eine „Cued Mode“-Funktion, die die Einheit in den Standby-Modus versetzt, bis der Song startet. Diese Funktion ist sehr hilfreich, wenn Sie mit Singen und Spielen beschäftigt sind.

Für Informationen zum Herunterladen von STAGEPAS-Controller, beachten Sie bitte die folgend angegebene Website von Yamaha Pro Audio:

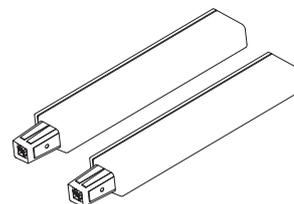
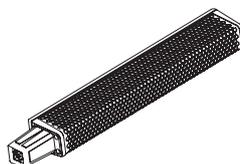
<https://www.yamahaproaudio.com/>

## Lieferumfang

- Subwoofer x 1
- Spezialabdeckung x 1



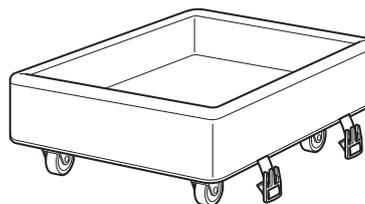
- Line-Array-Lautsprecher x 1
- Abstandhalter x 2



- Netzkabel x 1
- Benutzerhandbuch (dieses Buch)

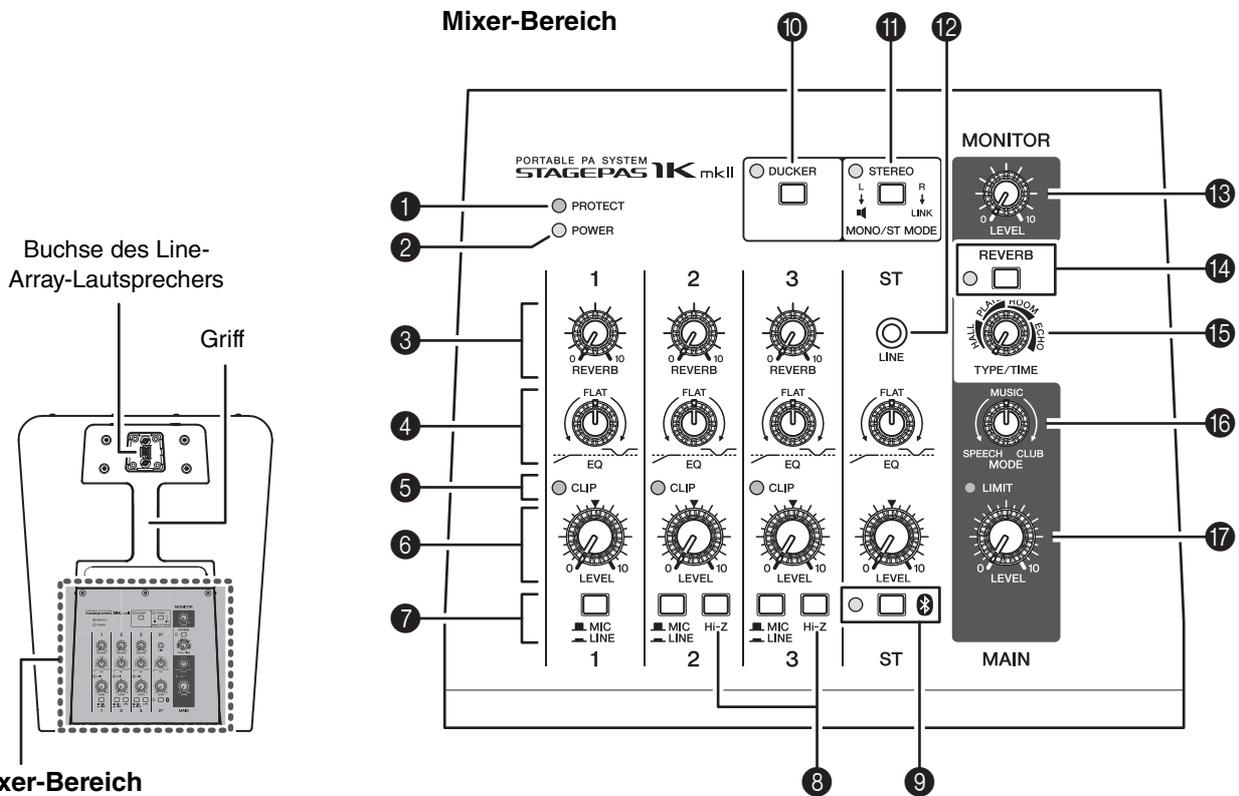
## Optionales Zubehör

- DL-SP1K spezieller Transportwagen für STAGEPAS 1K mkII



# Bedienelemente und Funktionen

## Oberseite



## Mixer-Bereich

### 1 [PROTECT]-LED

Leuchtet rot, wenn die Schutzschaltung aktiviert wurde. Die Schutzschaltung wird in folgenden Fällen aktiviert und die Lautsprecherausgabe wird stummgeschaltet.

- Eine Überhitzung des Verstärkers wurde erkannt
- Ein Überstrom wurde erkannt
- Das Gerät wird eingeschaltet: Die Schutzschaltung ist einige Sekunden lang aktiviert, um Geräusche zu vermeiden. Nachdem das Gerät ordnungsgemäß eingeschaltet wurde, erlischt die LED.

Wenn die Schutzschaltung aktiviert wurde, warten Sie, bis das Verstärkerteil abgekühlt ist. Alternativ können Sie das Gerät aus- und wieder einschalten. Dann wird die Schutzschaltung wieder aufgehoben. Wenn die Schutzschaltung nicht deaktiviert wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

### 2 [POWER]-LED

Leuchtet grün, wenn der Schalter [I/O] (Stromversorgung) (26) eingeschaltet ist.

### 3 [REVERB]-Regler (Kanäle 1–3)

Legt den Reverb-Effektanteil für jeden Kanal fest, der angewendet wird, wenn der [REVERB]-Schalter (14) eingeschaltet ist.

### 4 [EQ]-Regler

Drehen Sie diese Regler von der Mittelstellung aus (FLAT) gegen den Uhrzeigersinn, um die Bässe abzusenken. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um Bässe und Höhen anzuheben.

### 5 [CLIP]-LEDs (Kanäle 1–3)

Leuchten rot, wenn Signale aufgrund zu hoher Eingangspegel übersteuern. Wenn diese LEDs aufleuchten, verringern Sie den Pegel für die entsprechenden Eingangskanäle, oder schalten Sie die entsprechenden [MIC/LINE]-Schalter auf LINE um.

### 6 [LEVEL]-Regler

Verwenden Sie diese Regler, um die Lautstärke für jeden Kanal einzustellen. Um das Rauschen zu verringern, stellen Sie die LEVEL-Regler nicht verwendeter Kanäle auf Minimum ein.

### 7 [MIC/LINE]-Schalter

Bei niederpegeligen Signalen (einschließlich Mikrofonsignalen) stellen Sie die Schalter auf die Stellung MIC (■). Bei hochpegeligen Signalen (einschließlich denen von elektronischen Musikinstrumenten und Audiogeräten) stellen Sie die Schalter auf die Stellung LINE (▬).

**8 [Hi-Z]-Schalter (Kanäle 2–3)**

Dieser Schalter wird verwendet, um ein Gerät direkt am Mischpult anzuschließen, ohne eine DI-Box (Direct Injection) zu verwenden – beispielsweise Instrumente mit passiven Tonabnehmern wie einer akustisch-elektrischen Gitarre oder eines E-Basses ohne Batterie. Diese Funktion ist nur für den Klinkenbuchseneingang wirksam.

**9  (Bluetooth) Schalter/LED**

Dieser Schalter schaltet die Bluetooth-Audioverbindung ein oder aus. Er wird auch verwendet, um das Pairing mit einem Bluetooth-Gerät durchzuführen (Seite 14).

Die LED zeigt die folgenden Status an:

LED	Status
Off	Bluetooth-Standby-Modus
Leuchtet stetig	Bluetooth verbunden
Blinkt langsam	Suche nach Bluetooth-Geräten
Blinkt schnell	Warten auf Bluetooth-Pairing

**HINWEIS**

Am STAGEPAS 1K mkII können Sie bis zu acht Bluetooth-Geräte speichern (Pairing). Sobald das neunte Bluetooth-Gerät erfolgreich zugeordnet wurde, werden die Pairing-Informationen für das Bluetooth-Gerät, das zuerst verbunden war, gelöscht.

**10 [DUCKER]-Schalter/-LED**

Wenn dieser Schalter eingeschaltet ist, wird die Lautstärke des ST-Kanals automatisch gesenkt, wenn der Eingangspegel der Kanäle 1–3 einen bestimmten Wert überschreitet. Verwenden Sie diesen Schalter, wenn Sie den BGM-Lautstärkepegel automatisch senken möchten, während Sie das Mikrofon benutzen.

Die LED leuchtet orange, wenn der Schalter eingeschaltet ist.

**11 [MONO/ST MODE]-Schalter/-LED**

Hiermit können Sie wählen, ob der Audioausgang aus dem Lautsprecher monaural (MONO) oder stereophon (STEREO) erfolgt. Durch mehrfaches Drücken dieses Schalters schalten Sie zwischen den Modi MONO und STEREO um. Wenn STEREO ausgewählt ist, wird das L-Kanal-Signal des Stereoeingangs von diesem Gerät ausgegeben, während das R-Kanal-Signal über die [LINK]-Ausgangsbuchse an das andere STAGEPAS 1K mkII ausgegeben wird.

Die LED leuchtet orange, wenn STEREO ausgewählt ist.

**12 [LINE]-Eingangsbuchse**

Unterstützt Stereo-Miniklinkenstecker. Schließen Sie hier ein Audiogerät an. Audiosignale vom Bluetooth-Gerät werden grundsätzlich zum ST IN-Kanal geführt.

**13 [MONITOR]-Regler**

Legt den Ausgangspegel des Signals von der Ausgangsbuchse [MONITOR] (**23**) fest. Der [MAIN LEVEL]-Regler beeinflusst dieses Signal nicht.

**14 [REVERB]-Schalter/-LED**

Wenn dieser Schalter eingeschaltet ist, leuchtet die LED, um anzuzeigen, dass Sie Reverb (Hall/Echo) hinzufügen können.

**15 [REVERB TYPE/TIME]-Regler**

Bestimmt den Reverb-Typ und die Länge. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn verlängert sich die Länge des ausgewählten Reverb-Typs.

**HALL:** Simulation des Nachhalls in einem großen Raum, z. B. in einem Konzertsaal.

**PLATE:** Simulation eines Stahlplatten-Halls für einen aggressiveren und helleren Klang.

**ROOM:** Simulation des akustischen Klangs eines kleinen Raums.

**ECHO:** Für Gesang geeigneter Echoeffekt.

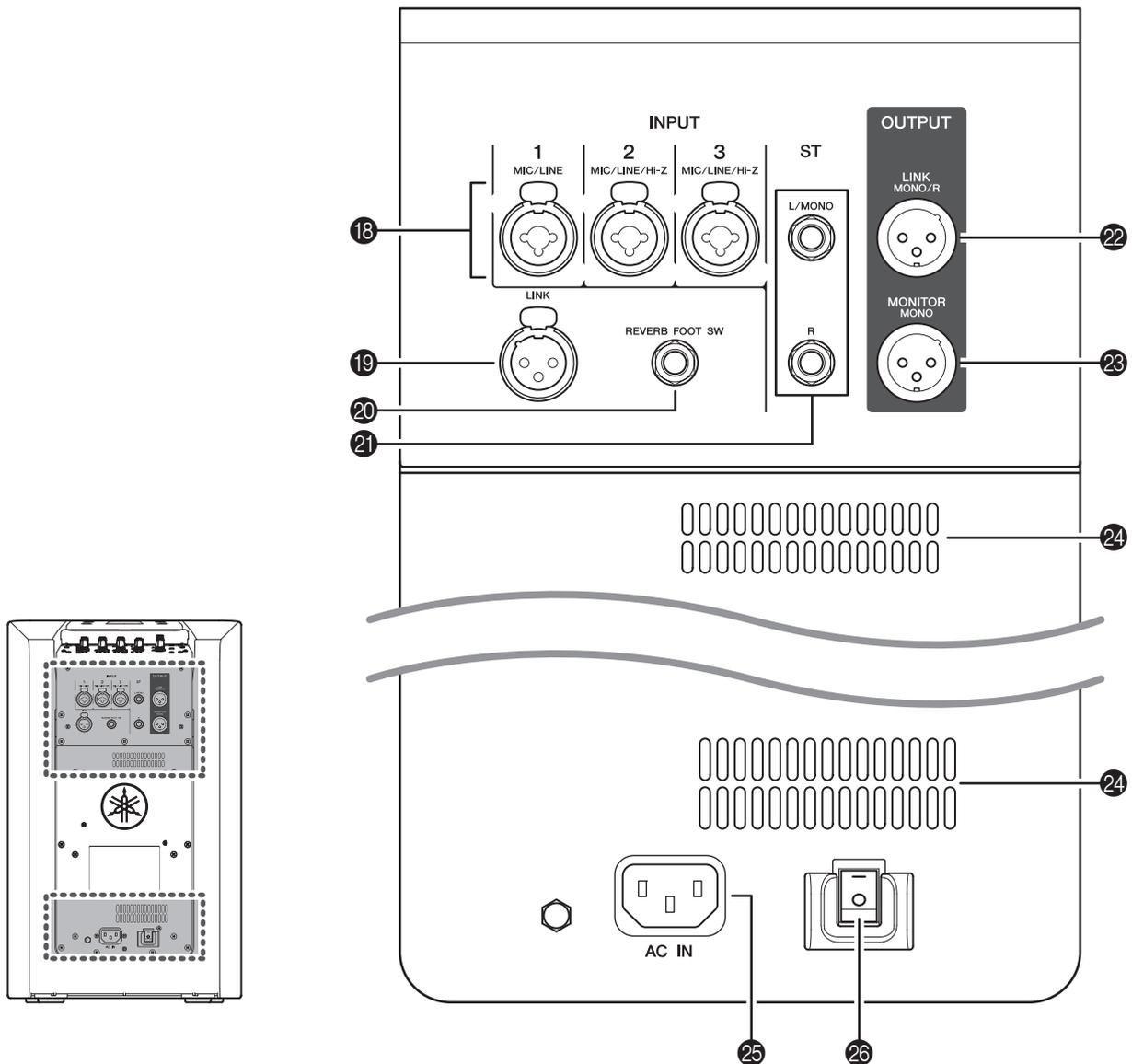
**16 [MODE]-Regler**

Mit diesem Regler können Sie den Gesamtklangdruck und die Frequenzbalance einstellen. Die Mittelstellung (MUSIC) ist eine geeignete Grundeinstellung. Wenn Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn (SPEECH) drehen, werden nicht benötigte Bassfrequenzen ausgefiltert und eine optimale Einstellung für Sprache oder für Gesang und akustische Musikinstrumente erzeugt. Wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen (CLUB), wird durch Anhebung der Bässe und der Höhen eine optimale Einstellung für die Wiedergabe von Signalquellen gewählt.

**17 [MAIN LEVEL]-Regler/  
[LIMIT]-LED**

Stellt den Pegel des vom Lautsprecher ausgegebenen Signals ein, und gleichzeitig den Pegel des Signals, das zur [LINK]-Ausgangsbuchse geführt wird. Mit diesem Regler können Sie die Gesamtlautstärke einstellen, ohne das relative Lautstärkeverhältnis zwischen den verschiedenen Kanälen zu ändern. Die [LIMIT]-LED leuchtet, wenn der Limiter angewendet wird.

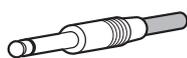
## Rückwand

**18 [MIC/LINE]-Eingangsbuchsen (Kanäle 1–3)**

Hier können Mikrofone, Gitarren, elektronische Musikinstrumente oder Audiogeräte angeschlossen werden. Dies sind Combo-Buchsen, sowohl für XLR- als auch Klinkenbuchsen. Kanäle 2 und 3 unterstützen Hi-Z.



XLR



Phone

**19 [LINK]-Eingangsbuchse**

Diese Buchse unterstützt einen XLR-Stecker. Verbinden Sie die [LINK]-Ausgangsbuchse des STAGEPAS 1K mkII mit der [LINK]-Eingangsbuchse eines zweiten Geräts (ein weiteres STAGEPAS 1K mkII oder ein DXL1K (siehe Seite 13 "Audiowiedergabe in Stereo"). Wir empfehlen, diese Buchse zu nutzen, wenn Sie vorhaben, ein Signal mit Leitungspiegel von einem externen Gerät wie einem Mischpult zu verarbeiten.

**HINWEIS**

Ein Eingangssignal an dieser Buchse wird direkt über den Lautsprecher ausgegeben.

Um den Klang und die Lautstärke des Signals zu regeln, verwenden Sie einen angeschlossenen STAGEPAS 1K mkII oder ein Mischpult.

### 20 [REVERB FOOT SW]-Buchse

Hier wird ein nicht rastender Fußschalter angeschlossen, z. B. das Yamaha FC5. Dies kann für Alleinunterhalter nützlich sein, da Sie den Hall nach Bedarf mit Ihrem Fuß ein- und ausschalten können.

### 21 [ST]-Eingangsbuchsen

Diese Buchsen unterstützen Klinkenstecker. Hier schließen Sie Geräte mit Leitungspegel an (Line), wie elektronische Musikinstrumente, akustisch-elektrische Gitarren, CD-Player und tragbare Audioplayer.

Bei Monosignalen schließen Sie ein Kabel an der L/MONO-Buchse an. Bei Stereosignalen schließen Sie Kabel an beiden L/MONO- und R-Buchsen an. Audiosignale vom Bluetooth-Gerät werden grundsätzlich zum ST IN-Kanal geführt.

### 22 [LINK]-Ausgangsbuchse

Diese Buchse unterstützt einen XLR-Stecker. Gemischte Signale werden zum anderen STAGEPAS 1K mkII geführt. Verbinden Sie die [LINK]-Ausgangsbuchse des ersten STAGEPAS 1K mkII mit der [LINK]-Ausgangsbuchse des anderen STAGEPAS 1K mkII. Alternativ können Sie hier einen Aktivlautsprecher anschließen. (Siehe Seite 8 **11** [MONO/ST MODE]-Schalter/-LED).

### 23 [MONITOR]-Ausgangsbuchse

Diese Buchse unterstützt einen XLR-Stecker. An dieser Buchse können Sie einen Aktivlautsprecher zu Abhörzwecken anschließen. Es werden gemischte monaurale Signale ausgegeben. Verwenden Sie den MONITOR-Regler, um den Ausgangspegel (**13**) einzustellen. Diese Buchse ist hilfreich, wenn Sie eine Live-Aufführung mit einem Recorder aufzeichnen oder live senden möchten.

### 24 Lüftungsöffnungen

Dies sind die Lüftungsöffnungen des in diesem Produkt integrierten Lüfters. Blockieren Sie diese Öffnungen im Betrieb nicht.

### 25 [AC IN]-Buchse

Schließen Sie hier das beiliegende Netzkabel an. Schließen Sie das Stromkabel zuerst an dieser Buchse und dann an einer Netzsteckdose an. Achten Sie darauf, den Netzschalter auszuschalten, bevor Sie das Netzkabel anschließen oder abziehen.

### 26 I / O (Netz-)Schalter

Schaltet das Gerät ein (I) oder aus (O). Wenn Sie alle miteinander verbundenen Geräte einschalten möchten, achten Sie darauf, zuerst externe Signalquellen einzuschalten, dann dieses Gerät und schließlich das Gerät, das an der [MONITOR]- oder [LINK]-Ausgangsbuchse angeschlossen ist. Beim Ausschalten gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

#### **Achtung**

Auch dann, wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, fließt noch eine geringe Menge Strom durch das Gerät. Wird das Gerät voraussichtlich für längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

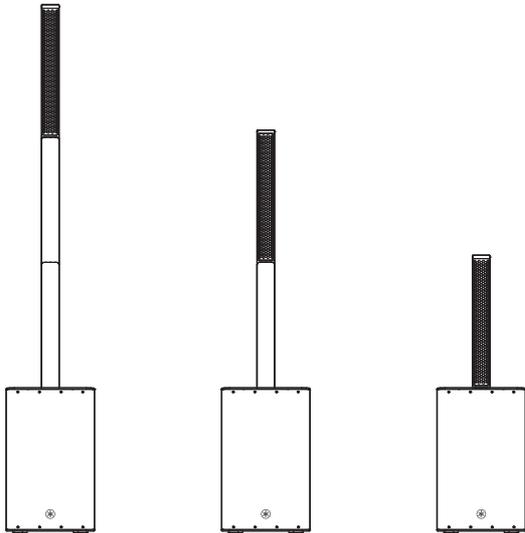
#### **HINWEIS**

Durch Ein-/Ausschalten in schneller Folge kann es zu Fehlfunktionen kommen. Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, warten Sie bitte etwa fünf Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.

# Quick Start Guide

## Montage des Line-Array-Lautsprechers und der Abstandhalter

Verwenden Sie die mitgelieferten Abstandhalter, um den Line-Array-Lautsprecher etwa in Ohrhöhe des Publikums zu installieren. Der Line-Array-Lautsprecher besitzt ein Gitter.



Abstandhalter x 2 Abstandhalter x 1

Keine Abstandhalter

### 1. Stecken Sie den Line-Array-Lautsprecher und die Abstandhalter nacheinander fest in die Buchsen.

Verwenden Sie die Abstandhalter nach Bedarf.

#### HINWEIS

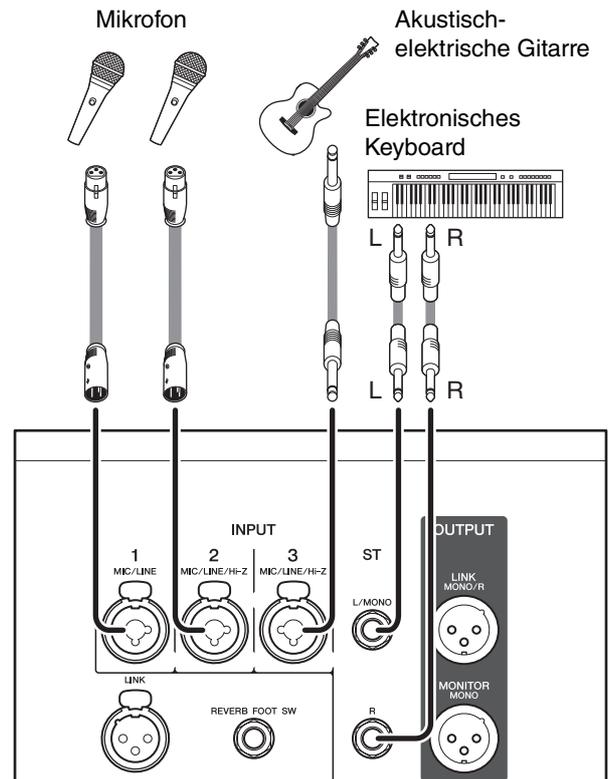
Stecken Sie den Line-Array-Lautsprecher und die Abstandhalter fest in die Buchsen. Wenn die Anschlüsse nicht ausreichend Kontakt haben, wird kein Ton ausgegeben.



## Anschließen von Mikrofonen, Musikinstrumenten oder Audiogeräten am Mixerbereich

Bevor Sie Verbindungen herstellen, stellen Sie den Lautstärkepegel auf Minimum ein, indem Sie den [LEVEL]-Regler ganz gegen den Uhrzeigersinn drehen.

### ■ Anschlussbeispiel

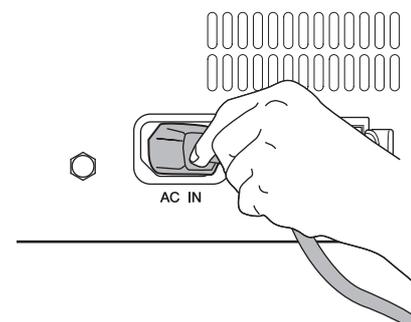


### 2. Schließen Sie die Geräte, z. B. ein Mikrofon oder ein Musikinstrument, an den Eingangsbuchsen des Mixerbereichs an.

## Schritt für Schritt zur Audiowiedergabe

Stellen Sie sicher, dass das STAGEPAS 1K mkII ausgeschaltet ist.

### 3. Stecken Sie den Stecker des beiliegenden Netzkabels in die Buchse [AC IN] an der Rückseite des Geräts.



**4. Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in eine Netzsteckdose.**



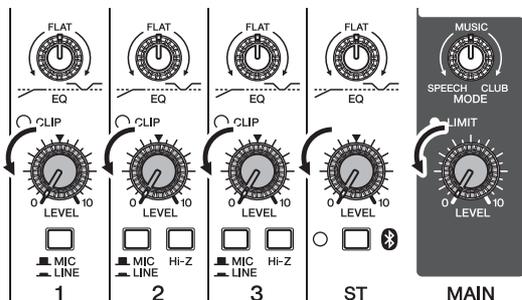
**Warnung**

- Das STAGEPAS 1K mkII ist für den geerdeten Betrieb konzipiert. Um Stromschläge und Schäden an angeschlossenen Geräten zu vermeiden, sollten Sie das Gerät durch Verwendung des mitgelieferten Netzkabels erden. Wenn Sie Fragen bezüglich des korrekten Anschließens haben, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Yamaha-Händler.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Andernfalls kann Hitze entstehen oder ein elektrischer Schlag verursacht werden.

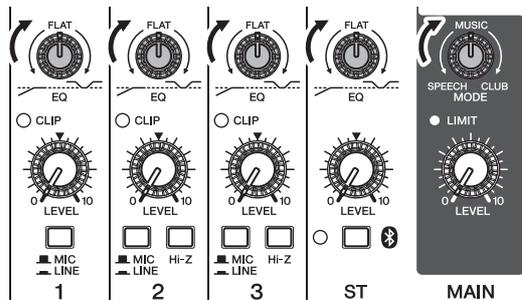
**Achtung**

Auch dann, wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, fließt noch eine geringe Menge Strom durch das Gerät. Wird das Gerät voraussichtlich für längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

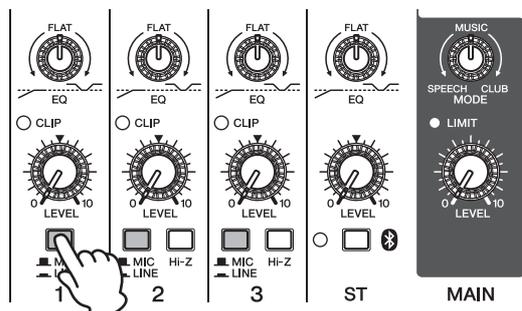
**5. Stellen Sie die Regler [LEVEL] (weiß) und [MAIN LEVEL] (rot) auf Minimum (null).**



**6. Stellen Sie außerdem die [EQ]-Regler (grüner Drehregler) in die Mittelstellung (FLAT), und den [MODE]-Regler (gelber Drehregler) in die Stellung (MUSIC).**



**7. Stellen Sie bei Kanälen, an denen ein Mikrofon angeschlossen ist, den Schalter [MIC/LINE] in die Position MIC (■). Stellen Sie den [MIC/LINE]-Schalter bei Kanälen, an denen ein Musikinstrument oder ein Audiogerät angeschlossen ist, in die Stellung LINE (▬).**

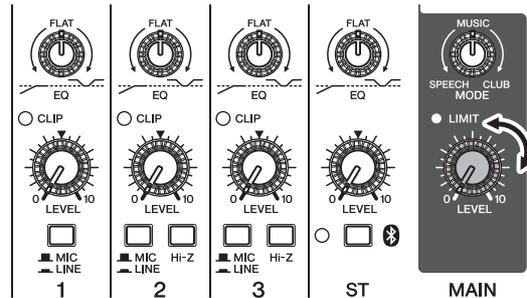


**8. Schalten Sie zuerst das angeschlossene Musikinstrument bzw. Audiogerät ein und dann dieses Gerät.**

Die [POWER]-LED leuchtet auf.



**9. Stellen Sie mithilfe des [MAIN LEVEL]-Reglers die Lautstärke auf einen geeigneten Wert ein.**



**10. Während Sie auf Ihrem Musikinstrument spielen oder in ein Mikrofon singen, stellen Sie mit den [LEVEL]-Reglern die Lautstärke der entsprechenden Kanäle ein.**

**11. Verwenden Sie den [MAIN LEVEL]-Regler, um die Gesamtlautstärke einzustellen.**

Wenn Sie den Ton hören können und die Lautstärke angemessen erscheint, ist die Einrichtung abgeschlossen. Wenn nicht, lesen Sie bitte die Checkliste im Abschnitt "Fehlerbehebung" (Seite 17).

**HINWEIS**

Um laute, unerwartete Geräusche aus den Lautsprechern zu vermeiden, schalten Sie zuerst dieses Audiosystem aus, dann die angeschlossenen Signalquellen (z. B. Musikinstrumente oder Audiogeräte).

**Einstellen der Lautstärke**

**■ Wenn die Lautstärke zu hoch ist**

Stellen Sie den [LEVEL]-Regler des entsprechenden Kanals auf Minimum (null) ein. Stellen Sie den Schalter [MIC/LINE] in die Stellung LINE (▬), und regeln Sie dann langsam den [LEVEL]-Regler auf, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

**■ Wenn die Lautstärke zu niedrig ist**

Stellen Sie den [LEVEL]-Regler des entsprechenden Kanals auf Minimum (null) ein. Stellen Sie den Schalter [MIC/LINE] in die Stellung MIC (■), und regeln Sie dann langsam den [LEVEL]-Regler auf, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

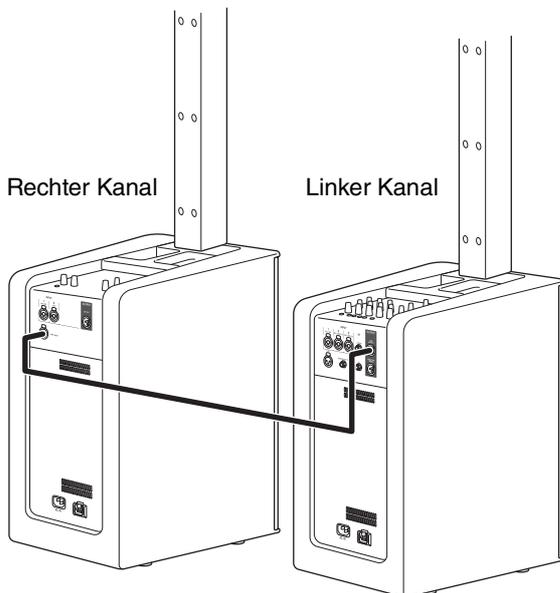
# Einsatz dieses Produkts zusammen mit einem DXL1K Aktivlautsprecher

## Audiowiedergabe in Stereo

Sie können Audio in Stereo spielen, indem Sie ein STAGEPAS 1K mkII oder einen DXL1K Aktivlautsprecher hinzufügen.

1. Verbinden Sie die [LINK]-Ausgangsbuchse des des STAGEPAS 1K mkII für den linken Kanal mit der [LINK]-Eingangsbuchse des STAGEPAS 1K mkII oder DXL1K für den rechten Kanal.

Verwenden Sie das STAGEPAS 1K mkII für den linken Kanal, um ein Audiosignal von der Quelle abzuspielen.

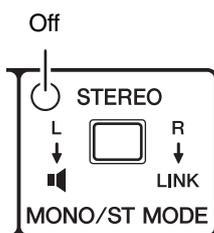


### HINWEIS

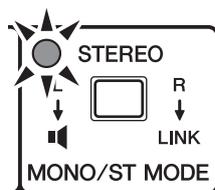
Ein Signaleingang am STAGEPAS 1K mkII für den rechten Kanal (an den Kanälen 1–3 oder ST), wird nur vom rechten Lautsprecher ausgegeben.

2. Drücken Sie den [MONO/ST MODE]-Schalter, um den STEREO-Modus des STAGEPAS 1K mkII für den linken Kanal zu aktivieren.

Im Stereomodus leuchtet die [STEREO]-LED.



STAGEPAS 1K mkII  
(Rechter Kanal)



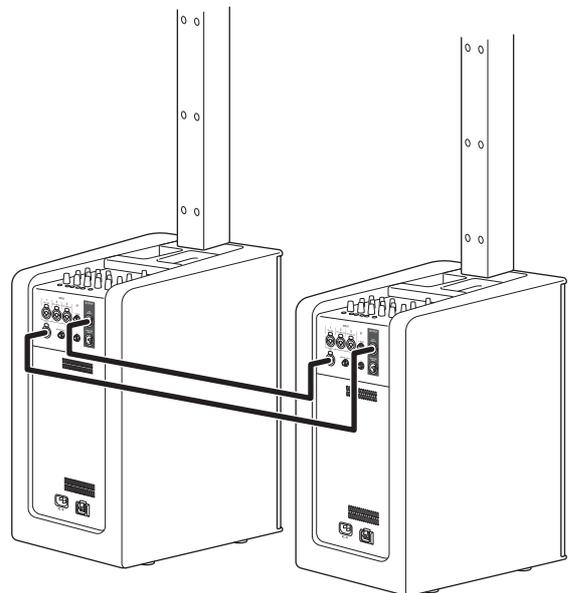
STAGEPAS 1K mkII  
(Linker Kanal)

## Erweitern der Anzahl der Eingangskanäle

Sie können die Anzahl von Eingangskanälen verdoppeln, indem Sie zwei STAGEPAS 1K mkII miteinander verbinden.

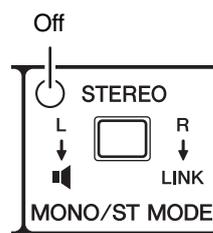
Jede STAGEPAS 1K mkII-Einheit arbeitet als monauraler Kanal.

1. Verbinden Sie die [LINK]-Eingangsbuchse und die [LINK]-Ausgangsbuchse einer der STAGEPAS 1K mkII-Einheiten jeweils mit der [LINK]-Ausgangsbuchse und der [LINK]-Eingangsbuchse der anderen Einheit.

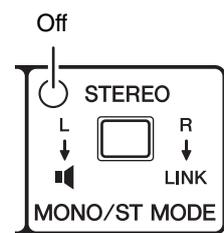


2. Drücken Sie an beiden Einheiten den [MONO/ST MODE]-Schalter, um den MONO-Modus zu aktivieren.

Im MONO-Modus erlischt die [STEREO]-LED.



STAGEPAS 1K mkII  
(1. Einheit)



STAGEPAS 1K mkII  
(2. Einheit)

# Wiedergabe von Bluetooth® Audio

Sie können das STAGEPAS 1K mkII für die Wiedergabe von Audiodateien einrichten, die auf Bluetooth-fähigen Geräten, wie Smart-Geräten, gespeichert sind.

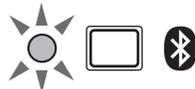
## Registrieren (Pairing) eines Bluetooth®-Geräts

Bevor Sie sich zum ersten Mal mit einem Bluetooth-Gerät verbinden können, müssen Sie das so genannte „Pairing“ ausführen. „Pairing“ bezeichnet hierbei das gegenseitige Registrieren zweier Bluetooth-Geräte. Sobald das Pairing abgeschlossen ist, können Sie beide Geräte, nachdem Sie eine Bluetooth-Verbindung beendet hatten, einfach erneut verbinden.

1. **Achten Sie darauf, dass die  (Bluetooth) LED ausgeschaltet ist. Wenn die LED stetig leuchtet oder blinkt, drücken Sie den  (Bluetooth)-Schalter, um die Bluetooth-Funktion in Standby-Modus zu versetzen.**

2. **Drücken und halten Sie den  (Bluetooth)-Schalter mindestens drei Sekunden lang.**

Die  (Bluetooth)-LED blinkt schnell und zeigt damit an, dass das Gerät bereit für das Pairing ist.



ST

3. **Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an dem Bluetooth-Gerät ein, für welches Sie das Pairing durchführen möchten.**

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Geräts.

4. **Sobald das Bluetooth-Gerät eine Liste weiterer Bluetooth-Geräte anzeigt, die für eine Verbindung verfügbar sind, wählen Sie STAGEPAS 1K mkII AUDIO aus.**

### HINWEIS

Sie können den Namen des Geräts in der Einstellung GeräteName unter STAGEPAS-Controller ändern.

Wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist, wird die Bluetooth-Verbindung hergestellt und die  (Bluetooth)-LED leuchtet.



ST

### HINWEIS

- Am STAGEPAS 1K mkII können Sie bis zu acht Bluetooth-Geräte speichern (Pairing). Sobald das neunte Bluetooth-Gerät erfolgreich zugeordnet wurde, werden die Pairing-Informationen für das Bluetooth-Gerät, das zuerst verbunden war, gelöscht.
- Sie müssen den Pairing-Vorgang am Bluetooth-Gerät innerhalb von zwei Minuten abschließen.

## Anschließen eines Bluetooth®-Gerätes

### ■ Verwenden des STAGEPAS 1K mkII für das Pairing

1. **Drücken und halten Sie den  (Bluetooth)-Schalter eine Sekunde lang gedrückt.**

Die  (Bluetooth)-LED blinkt langsam und zeigt damit an, dass das Gerät nach einem anderen registrierten Bluetooth-Gerät sucht.

2. **Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an dem Bluetooth-Gerät ein, mit dem Sie sich verbinden möchten.**

Sobald die Verbindung automatisch hergestellt wurde, leuchtet die  (Bluetooth)-LED auf.

### ■ Verwenden des Bluetooth-Geräts für das Pairing

Auch wenn sich das Gerät im Bluetooth-Standby-Modus befindet, können Sie Ihr Bluetooth-Gerät verbinden, indem Sie die nachstehenden Schritte auf dem Gerät ausführen.

1. **Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an dem Bluetooth-Gerät ein, mit dem Sie sich verbinden möchten.**
2. **Wählen Sie aus der Liste von Bluetooth-Geräten, die auf Ihrem Bluetooth-Gerät angezeigt werden, STAGEPAS 1K mkII AUDIO aus.**

## Wiedergeben von Audiodateien, die auf einem Bluetooth®-Gerät gespeichert sind

Sie können das STAGEPAS 1K mkII verwenden, um eine Audiodatei anzuhören, die von Ihrem Bluetooth-Gerät abgespielt wird.

Die Audiosignale vom Bluetooth-Gerät werden zum ST-Kanal geführt.

Wir empfehlen Ihnen, die Lautstärke am Bluetooth-Gerät etwas höher als normal einzustellen und die Lautstärke der einzelnen Kanäle dann mithilfe des ST-Reglers [LEVEL] einzustellen.

Wenn Sie einen Anruf oder eine Textnachricht empfangen, während Sie Audiodateien auf Ihrem Bluetooth-Gerät, z. B. einem Smartphone, abspielen, kann es sein, dass die Wiedergabe der Audiodatei vorübergehend pausiert.

Um diese Unterbrechung zu vermeiden, aktivieren Sie den Flugmodus und schalten Sie Bluetooth bei Ihrem Bluetooth-Gerät auf ON.

## Trennen des Bluetooth®-Geräts

Um das Bluetooth-Gerät zu trennen, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Verwenden Sie das Bluetooth-Gerät, um die Verbindung zu trennen. (Die  (Bluetooth) LED erlischt.)
- Drücken Sie den Schalter  (Bluetooth) am Gerät, um den Bluetooth-Standby-Modus zu aktivieren. (Die  (Bluetooth) LED erlischt.)

### Achtung

Bevor Sie die Einheit ausschalten, stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion ausgeschaltet ist. (Achten Sie darauf, dass die LED  (Bluetooth) ausgeschaltet ist.) Wenn Sie das Gerät ausschalten, während die Bluetooth-Funktion aktiv bleibt, könnte das Gerät die Pairing-Informationen verlieren.

# Bedienen des Geräts mit dem STAGEPAS-Controller

Sie können die Parameter steuern und die Messwerte und Clipping-Informationen dieses Produkts über Ihr Bluetooth-fähiges Gerät, z. B. ein Smartphone oder Tablet, anzeigen.

Näheres über die Verwendung des STAGEPAS-Controller, erfahren Sie in der STAGEPAS-Controller Bedienungsanleitung.

## Anschluss des STAGEPAS-Controller

Um das Gerät auf diese Weise zu bedienen, müssen Sie zuerst ein Gerät anschließen, auf dem STAGEPAS-Controller installiert ist. Alternativ können Sie die Einheit von einem anderen Gerät aus bedienen als dem, das für Bluetooth-Audio verbunden ist.

- 1. Starten Sie STAGEPAS-Controller**
- 2. Wenn der Bildschirm mit der DEVICE LIST erscheint, tippen Sie auf den Namen des zu steuernden STAGEPAS.**

Der Name des STAGEPAS ist hervorgehoben.

### HINWEIS

Wenn Sie das gewünschte Gerät nicht in der Liste finden, drücken Sie auf die Schaltfläche „Aktualisieren“, um erneut nach dem Gerät zu suchen.

- 3. Tippen Sie auf „Connect“ (Verbinden).**  
Drücken Sie die Taste Bluetooth an diesem Produkt nur, wenn Sie es zum ersten Mal mit dem STAGEPAS-Controller verbinden.  
Außerdem müssen Sie die Anfangs-PIN einrichten. (Dieser Vorgang ist für die Verbindung erforderlich.)

### HINWEIS

Wenn Sie Ihr Bluetooth-Gerät erneut anschließen, müssen Sie die obigen Schritte 2 und 3 nicht mehr ausführen.

## Trennvorgang STAGEPAS-Controller

- 1. Bildschirm der DEVICE LIST auf STAGEPAS-Controller anzeigen.**  
Der Name des STAGEPAS ist hervorgehoben.
- 2. Tippen Sie auf „Disconnect“ (Trennen).**  
Die Parameter des Mischpults behalten die angegebenen Werte über STAGEPAS-Controller.

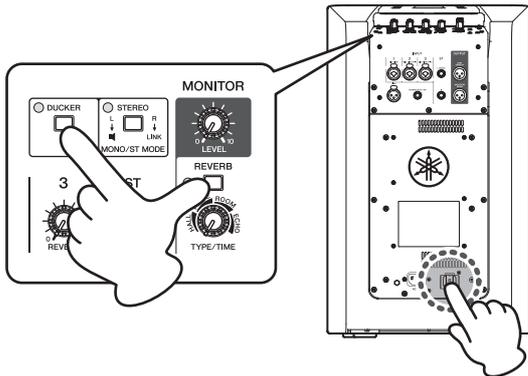
## Beibehalten der Einstellungen des STAGEPAS-Controller

- 1. Um die über den STAGEPAS-Controller angegebenen Werte beizubehalten, stellen Sie Last Memory Resume auf ON.**  
ON: Wenn die Einheit aus- und wieder eingeschaltet wird, behält die Einheit die vorherigen Einstellungen bei. Die Parameterwerte passen jedoch nicht zur Position der Controller auf dem Bedienfeld.  
OFF: Wenn die Einheit aus- und wieder eingeschaltet wird, werden die Einstellungen initialisiert. Die Parameterwerte werden zur Position der Controller auf dem Bedienfeld passen.

# Initialisieren des STAGEPAS 1K mkII

Wenn Sie die Parameter, die vom STAGEPAS-Controller programmiert wurden, oder wenn Sie die Bluetooth-Pairing-Informationen (Registrierung) wieder auf die Werksvorgaben zurücksetzen möchten, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie die Einheit am Netzschalter aus.
2. Halten Sie die Schalter [DUCKER] und [REVERB] gedrückt, und schalten Sie die Einheit am I/O-Schalter auf der Rückseite ein.



Während das Gerät initialisiert wird, blinken die LEDs [POWER], [DUCKER] und (Bluetooth).

3. Wenn die Initialisierung abgeschlossen ist, wird die Einheit automatisch neu gestartet.

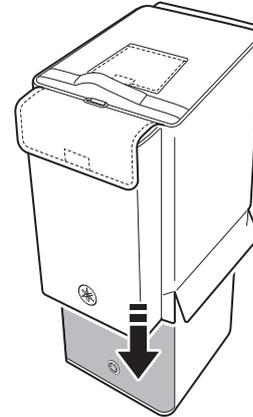
Nach dem Initialisierungsvorgang ändern sich die Parameterwerte wie folgt:

Parameter	Wert
REVERB	Reglerposition
EQ	
REVERB TYPE/TIME	
MODE	
MONITOR LEVEL	
MAIN LEVEL	
REVERB ON/OFF	Standard (OFF)
MONO/ST MODE	Standard (MONO)
BLUETOOTH CONTROL MODE	Standard (OFF)
Informationen zum Bluetooth-Pairing (Registrierung)	Alle gelöscht
DUCKER ON	Standard (OFF)
DUCKER*	Standard
CHANNEL LEVEL*	Standard (0 dB)
PAN*	Standard (CENTER)
REVERB LEVEL*	Standard (89(-3 dB))
BT NOISE GATE*	Standard (normal)
DEVICE NAME*	Standard (STAGEPAS 1K mkII)
SCENE*	Werte für PRESET Nr. 1-8 werden gelöscht.
PASSCODE*	Deaktiviert

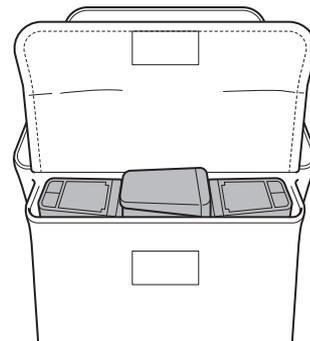
\* Parameter, die nur vom STAGEPAS-Controller aus gesteuert werden können

# Aufbewahren der Einheit

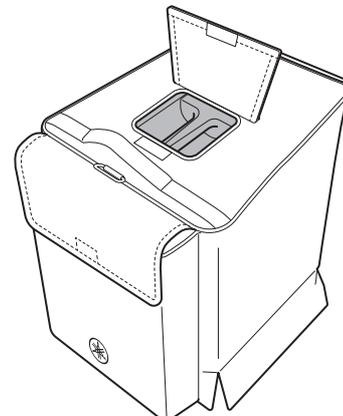
1. Setzen Sie die mitgelieferte Spezialabdeckung auf das STAGEPAS 1K mkII.



2. Legen Sie den Line-Array-Lautsprecher und die Abstandhalter in die Tasche, die mit dem Yamaha Logo markiert ist.



Um das Gerät zu bewegen, öffnen Sie die Klappe auf der Abdeckung und halten Sie das Gerät am Griff fest.



## HINWEIS

Für Informationen über den optionalen Transportwagen DL-SP1K, der für den Einsatz mit dem Gerät ausgelegt ist, lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch des DL-SP1K.

# Fehlerbehebung

## Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- Haben Sie das Netzkabel fest und sicher angeschlossen?

## Das Gerät schaltet sich plötzlich aus.

- Sind die Lüftungsöffnungen des Geräts blockiert? Bei Überhitzung des Mixers durch unzureichende Belüftung kann sich das Gerät automatisch ausschalten, um das System vor Überhitzung zu schützen. Sorgen Sie für bessere Kühlung, und schalten Sie das Gerät wieder ein.

## Es ist kein Ton zu hören.

- Haben Sie den Line-Array-Lautsprecher und die Abstandhalter fest in die Buchsen hineingesteckt? Wenn der Lautsprecher nicht fest in die Abstandhalter oder die Buchse eingesteckt ist, stellen die Anschlüsse keinen ausreichenden Kontakt her und es wird kein Tonsignal ausgegeben.
- Leuchtet die [PROTECT]-LED? Wenn der interne Leistungsverstärker überlastet ist, wird er zum Schutz der eigenen Schaltkreise stummgeschaltet. Der Mixer wird nach einer Weile automatisch zurückgesetzt.
- Initialisieren der Einstellungen für dieses Produkt.

## Der Klang ist verzerrt, oder es ist ein Rauschen zu hören

- Sind die [LEVEL]-Regler der betreffenden Kanäle und/oder der [MAIN LEVEL]-Regler zu hoch eingestellt?
- Ist der Schalter [MIC/LINE] des entsprechenden Kanals auf MIC gestellt? Wenn der von der Signalquelle gelieferte Eingangspegel sehr hoch ist, kann es in der MIC-Einstellung des [MIC/LINE]-Schalters zu Verzerrungen kommen. Stellen Sie den Schalter auf LINE ein.
- Ist die Lautstärke des angeschlossenen Geräts zu hoch eingestellt? Verringern Sie die Lautstärke des externen Geräts.

## Der Ton ist zu leise

- Sind die [LEVEL]-Regler aller betreffender Kanäle und/oder der [MAIN LEVEL]-Regler zu niedrig eingestellt?
- Ist der Schalter [MIC/LINE] des entsprechenden Kanals auf LINE gestellt? Stellen Sie den [LEVEL]-Regler auf Minimum (null). Stellen Sie den Schalter auf die Position MIC, und erhöhen Sie langsam den [LEVEL]-Regler.
- Ist die Lautstärke des angeschlossenen Geräts zu niedrig eingestellt? Erhöhen Sie die Lautstärke des externen Geräts.
- Einige Einstellungen können nur vom STAGEPAS-Controller aus eingestellt werden. Falls dies der Fall ist, verwenden Sie den STAGEPAS-Controller.
- Initialisieren der Einstellungen für dieses Produkt.

## Die Höhen und Bässe des Gesamtsounds klingen nicht ausgewogen.

- Wurden die Klangregler [EQ] zu stark angehoben oder abgesenkt? Stellen Sie die Klangregler [EQ] auf Mittelstellung ein.
- Gibt der Lautsprecher den Höhenbereich einwandfrei wieder? Wenn nicht, prüfen Sie, ob der Line-Array-Lautsprecher fest in die Buchse eingesteckt ist.

## Es ist keine Verbindung über Bluetooth möglich

- Das Gerät ist evtl. mit einem weiteren Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie die aktuelle Bluetooth-Verbindung, und verbinden Sie sich dann mit dem gewünschten Bluetooth-Gerät. Sie können ein Bluetooth-Gerät verwenden, um das STAGEPAS 1K mkII zu bedienen, und ein zweites Bluetooth-Gerät, um Bluetooth Audio zuzuspielen.
- Ihr Bluetooth-Gerät unterstützt ggf. das A2DP-Profil nicht. Verwenden Sie ein Bluetooth-Gerät, das A2DP unterstützt.

## Das Bluetooth-Audiosignal hat Aussetzer

- Das Gerät könnte in der Nähe eines Geräts verwendet werden, das elektromagnetische Wellen mit einer Frequenz von 2,4 GHz ausgibt (wie Wireless-Mikrofonsender, WLAN-Geräte, Mikrowellenofen usw.). Stellen Sie das STAGEPAS 1K mkII in ausreichender Entfernung zu allen Geräten auf, die elektromagnetische Wellen ausgeben. Wenn Ihr Bluetooth-Gerät auch eine Wireless-LAN-Funktion besitzt, schalten Sie die Funktion aus, und verwenden Sie nur die Bluetooth-Funktion.

Falls ein Problem fortbesteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

# Allgemeine technische Daten

## ■ Main specifications

<b>System Type</b>	Powered subwoofer with a line array speaker
<b>Frequency Response (-10 dB)</b>	37 Hz - 20 kHz
<b>Coverage Angle (Horizontal x Vertical)</b>	170° x 30°
<b>Crossover Frequency</b>	240 Hz
<b>Maximum Output Level (Measured peak, IEC noise@1 m)</b>	125 dB SPL
<b>Power Requirements</b>	110-120 V 60 Hz, 220-240 V 50/60 Hz
<b>Power Consumption</b>	25 W (idle), 91 W (1/8 power)
<b>Dimensions (W x H x D)</b>	System (maximum) 334 x 2,000 x 418 mm
<b>Weight</b>	23.0 kg

## ■ Mixer section

<b>The number of Mixing Channels</b>	5
<b>Analog Inputs</b>	Mono mic/line x 3, mono line x 2, stereo line x 1 LINK IN (MONO)
<b>Bluetooth Audio Inputs</b>	A2DP (SBC, AAC)
Content Protection Method	SCMS-T
Bluetooth Version	Ver 5.0
Transmission Frequencies	2,402 - 2,480 MHz
Wireless Output	Class 1
Maximum Wireless Output Power (EIRP)	15 dBm (32 mW)
<b>Channel Functions</b>	Hi-Z switch: CH2/3
<b>EQ/Effects</b>	1-knob EQ: CH/1/2/3/ST MODE (SPEECH/MUSIC/CLUB) 4 types of reverb (HALL/PLATE/ROOM/ECHO): CH1/2/3
<b>Outputs</b>	LINK OUT (MONO/R) MONITOR OUT (MONO)
<b>External Controls</b>	Reverb foot switch STAGEPAS Controller (iOS/Android app)

## ■ Amplifier section

<b>Rated Output</b>	Dynamic	1,100 W (Subwoofer: 500 W, Line array speaker: 600 W)
---------------------	---------	---

## ■ Speaker section

<b>Enclosure</b>	Line array speaker : Enclosed Subwoofer : Bass-reflex type
<b>Speaker Unit</b>	Line array speaker : 1.5" (3.8 cm) Cone x 10 Subwoofer : 12" (30 cm) Cone
<b>Dimensions (W x H x D)</b>	Line array speaker : 67 x 582 x 86 mm Spacer (each) : 67 x 555 x 86 mm Subwoofer : 334 x 550 x 418 mm
<b>Weight:</b>	Line array speaker : 1.8 kg Spacer (each) : 0.6 kg Subwoofer : 20.0 kg

## ■ Accessories

<b>Included in the package</b>	Power cord x 1, Dedicated cover x 1, Owner's Manual
<b>Optional accessories</b>	DL-SP1K (dedicated dolly)

## Eingangseigenschaften

Eingangsbuchsen	Anschlussstyp		Hi-Z SW	MIC/LINE SW	Eingangs-impedanz	Quell-impedanz	Eingangspegel <sup>*1</sup>			
							Empfindlichkeit <sup>*2</sup>	Nominal <sup>*3</sup>	Max. vor Übersteuerung	
CH IN1	XLR Combo	XLR	–	MIC	3 kΩ (Balance)	150 Ω Mikrofone/ Line-Eingänge	–50 dBu	–36 dBu	–10 dBu	
			–	LINE			–24 dBu	–10 dBu	+16 dBu	
		Phone	–	MIC	10 kΩ (Balance)	150 Ω Mikrofone/ Line-Eingänge	–44 dBu	–30 dBu	–4 dBu	
			–	LINE			–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu	
CH IN2-3	XLR Combo	XLR	–	MIC	3 kΩ (Balance)	150 Ω Mikrofone/ Line-Eingänge	–50 dBu	–36 dBu	–10 dBu	
			–	LINE			–24 dBu	–10 dBu	+16 dBu	
		Phone	OFF	–	MIC	10 kΩ (Balance)	150 Ω Mikrofone/ Line-Eingänge	–44 dBu	–30 dBu	–4 dBu
				–	LINE			–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu
			ON	–	MIC	1 MΩ (Unsymmetrisch)	10 kΩ Line- Eingänge	–44 dBu	–30 dBu	–4 dBu
				–	LINE			–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu
ST IN	Phone (TS) <sup>*4</sup>		–	–	10 kΩ (Unsymmetrisch)	150 Ω Line- Eingänge	–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu	
	STEREO mini		–	–	10 kΩ (Unsymmetrisch)	150 Ω Line- Eingänge	–18 dBu	–4 dBu	+22 dBu	
LINK IN	XLR-3-31		–	–	20 kΩ (Balance)	150 Ω Line- Eingänge	+10 dBu	–	+24 dBu	

\*1. 0 dBu = 0,775 Vrms

\*2. INPUT VOLUME = MAX

\*3. INPUT VOLUME = Nominal (Mittelstellung)

\*4. Phone: Unsymmetrisch

## Ausgangseigenschaften

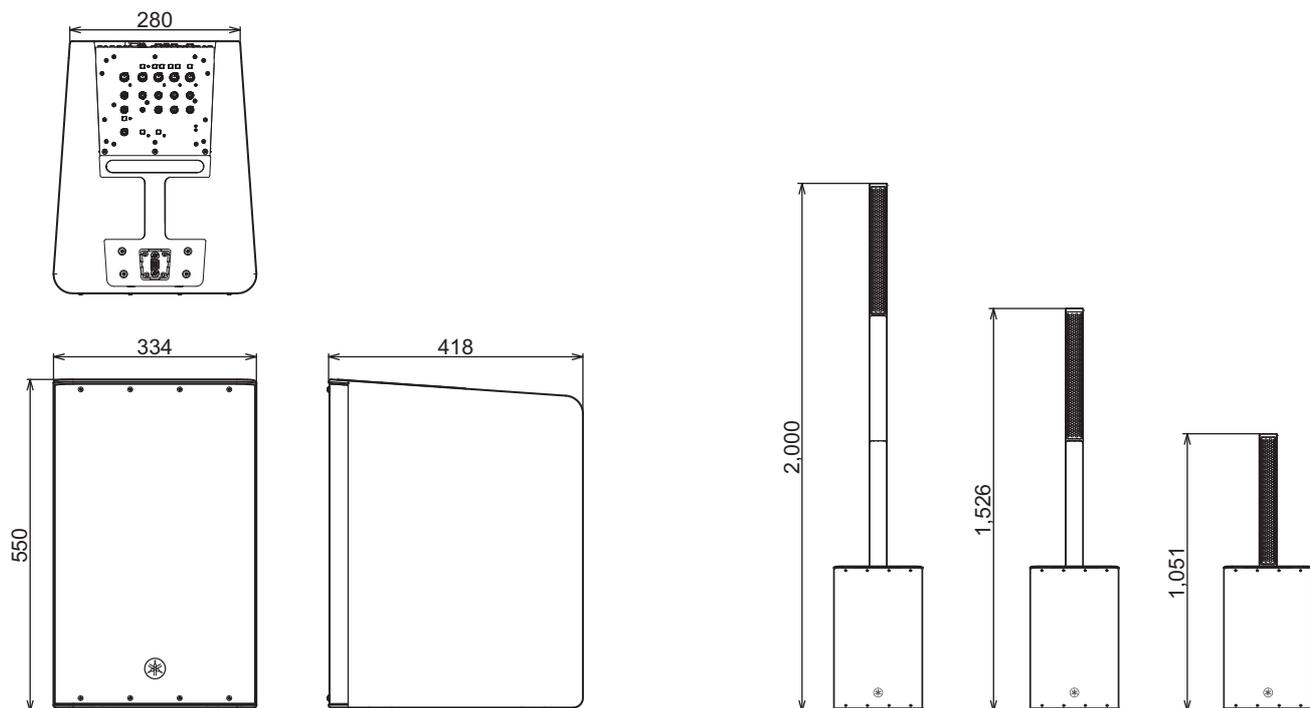
Ausgangsbuchsen	Anschlussstyp	Ausgangs-impedanz	Lastimpedanz	Ausgangspegel <sup>*5</sup>	
				Nominal	Max. vor Übersteuerung
LINK OUT [MONO/R]	XLR-3-31	75 Ω	10 kΩ	+10 dBu	+24 dBu
MONITOR OUT [MONO]	XLR-3-31	75 Ω	3 kΩ	+10 dBu	+24 dBu

\*5. 0 dBu = 0,775 Vrms

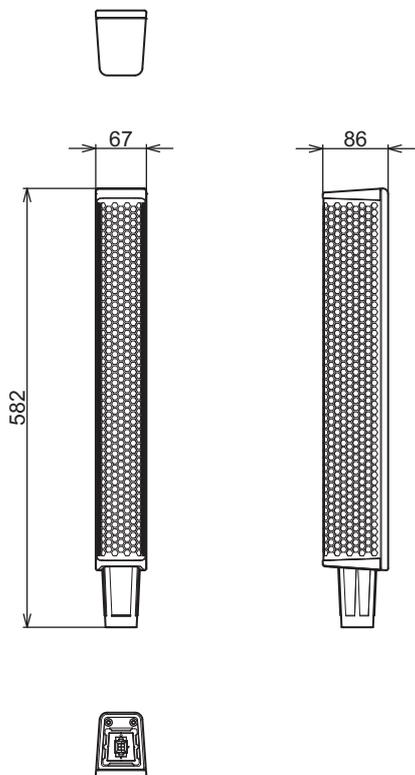
\* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

# Abmessungen

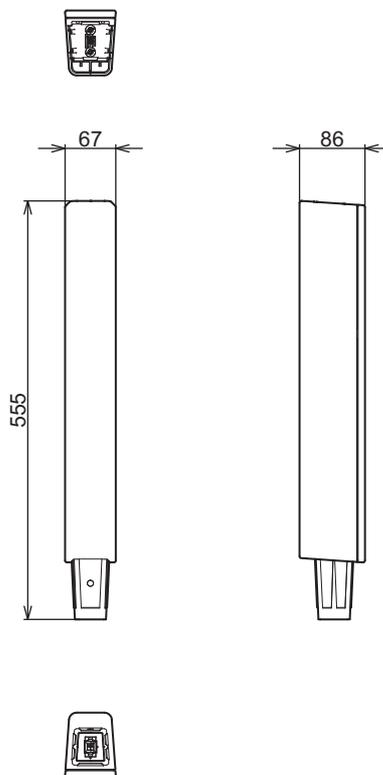
## ■ Subwoofer



## ■ Line array speaker

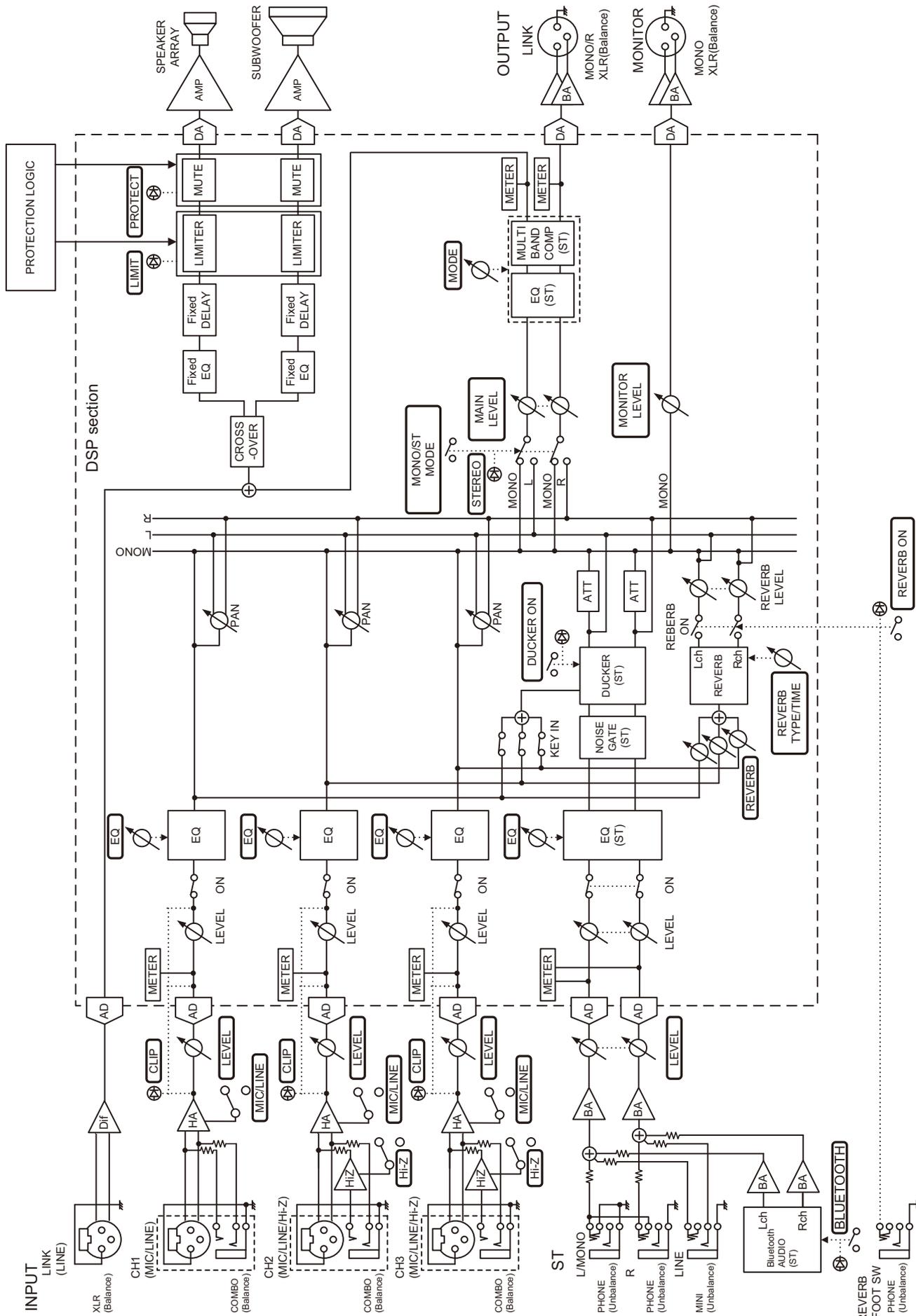


## ■ Spacer



Unit: mm

# Blockabbildung



# **ANMERKUNG**

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type STAGEPAS 1K mkII is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type STAGEPAS 1K mkII est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</b>
<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp STAGEPAS 1K mkII der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning STAGEPAS 1K mkII överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande webbadress:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio STAGEPAS 1K mkII è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico STAGEPAS 1K mkII es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio STAGEPAS 1K mkII está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparaat STAGEPAS 1K mkII conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение STAGEPAS 1K mkII е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení STAGEPAS 1K mkII je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING</b>
<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen STAGEPAS 1K mkII er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseerklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp STAGEPAS 1K mkII vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός STAGEPAS 1K mkII πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa STAGEPAS 1K mkII u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
<p>Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta STAGEPAS 1K mkII atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
<p>Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas STAGEPAS 1K mkII atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a STAGEPAS 1K mkII típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego STAGEPAS 1K mkII jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
<p>Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio STAGEPAS 1K mkII este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu STAGEPAS 1K mkII je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme STAGEPAS 1K mkII skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi STAGEPAS 1K mkII on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
<p>İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin STAGEPAS 1K mkII, Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(58-M02 WEEE de 01)

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(58-M02 WEEE it 01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον EOX* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του EOX και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * EOX: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmeltetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN

#### AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

#### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2022 Yamaha Corporation  
Published 05/2022  
LBEI-AO

VFA7050